

English	Chinese	Comment
<b>General</b>		
'Please contact your local British Airways office.'	请联络当地英国航空公司办事处	
Throughout this web site the terms "partner(s)" and "partnership(s)" are used to refer to individual marketing or co-operation agreements and not to any relationship which has specific legal or tax implications.	在这个网页中,"伙伴"和"伙伴关系"是指各自营销或协作协议,而不是有关于法律或税务的关系。	
BA cannot therefore accept any liability for the conduct of these	因此英国航空将不負責任何有關於伙伴组织的行為。	
<b>Numbers</b>		
38-inch (eg, legroom)	38 英寸	
áza		
12-channel (note hyphenation)	十二个频道	
<b>Day short forms</b>		
Mon	星期一	
Tue	星期二	
Wed	星期三	
Thu	星期四	
Fri	星期五	
Sat	星期六	
Sun	星期日	
<b>Month short forms</b>		
Jan	1月	Date format: YYYYMMDD or MMDD
Feb	2月	Eg. 2009年5月18日 or 5月18日
Mar	3月	
Apr	4月	
May	5月	
Jun	6月	
Jul	7月	
Aug	8月	
Sep	9月	
Oct	10月	
Nov	11月	
Dec	12月	
<b>Dates</b>		
1	1日	Date format: YYYYMMDD or MMDD

English	Chinese	Comment
<b>General</b>		
2	2日	Eg. 2009年5月18日 or 5月18日
3	3日	
4	4日	
5	5日	
6	6日	
7	7日	
8	8日	
9	9日	
10	10日	
11	11日	
12	12日	
13	13日	
14	14日	
15	15日	
16	16日	
17	17日	
18	18日	
19	19日	
20	20日	
21	21日	
22	22日	
23	23日	
24	24日	
25	25日	
26	26日	
27	27日	
28	28日	
29	29日	
30	30日	
31	31日	
<b>Years</b>		
2008	2008年	Date format: YYYYMMDD or MMDD
2009	2009年	Eg. 2009年5月18日 or 5月18日
2010	2010年	
2011	2011年	


English	Chinese	Comment
<b>General</b>		
<b>A</b>		
additional needs	特别的需要	
air-conditioned; air-conditioning	空气调节	
aircraft (not plane, aeroplane or airplane)	航机	
airfare	票价	
AIR MILES (do not use italicised version in html , although it is	飞行里程数	
Airport process	机场过程	
Alliance carrier	伙伴航空	
am	上午	
ATB (can be used on kiosks where there is also a graphical explanation - elsewhere will need explanation)	ATB	
ATB magnetic stripe ticket	ATB 磁条机票	
award tickets	奖励机票	
award-winning	获奖的	
Administration fee	行政费	
Advance Passenger Information	预报乘客信息	
aircraft	航机	
airlines	航空公司	
Airport process	机场过程	
Alliance carrier	伙伴航空	
arrival	抵达	
Arrivals Lounge	到境贵宾室	
<a href="#">Avios &amp; Money</a>	<a href="#">Avios &amp; Money</a>	
<a href="#">Avios (points)</a>	<a href="#">Avios (积分)</a>	
AVOD	自选互动式娱乐系统	
<b>B</b>		
'Back' (on action button within a functionality)	返回前页	
<b>Baggage essentials</b>	行李必需品	
BA Miles (but miles or mileage)	英航里程	
British Airways London Eye		Not exist anymore
British Airways Telephone Sales	英国航空公司订票部	
British Airways Travel Clinic	英国航空公司旅途诊所	
British Airways Travel Service	英国航空公司票务部	
British Airways Visitors Services		Not exist anymore
ba.com	ba.com	
baggage (not luggage) (see also checked and hand)	行李	

English	Chinese	Comment
<b>General</b>		
boarding pass (not card)	登机证	
book now	立即预订	
Baggage essentials	行李必需品	
Billing address	收帐单地址	
biometric	生物测定学	
Biometric data	生物测定学数据	
Buy travel	购买旅游	
<b>C</b>		
Cabin crew	空中服务员	
'change' (on action button within a functionality; e.g. with the selling process to change the flight: <a href="#">[change]</a> )	更改	
CDROM	光碟	
checked baggage (not hold)	托运行李	
check in	登机手续	
<b>check in</b> - Starting a sentence: Check in is something you have to do before you get on a plane.	办理登机手续	
<b>check in</b> - At the end of a sentence: Before you get on a plane	办理登机手续	
<b>check in</b> - In the middle of a sentence: The simplest way to	办理登机手续	
cell phone/ mobile	手机电话	
'Close window' (on an action button within a functionality on ba.com). Looks like this: <a href="#">Close window</a>	关闭视窗	
Codeshare	代码共享	
collect (not 'earn' for BA Miles)	获取	
<a href="#">Combine my Avios</a>	<a href="#">结合我的 Avios</a>	
'Continue' (on an action button within a functionality). Looks like this on ba.com: <a href="#">Continue</a>	继续	
cost-conscious	实惠	
credit/debit card	信用卡/扣账卡	
Central London	伦敦市中心	
class of travel (not cabin)	客机舱位	
Club Europe	Club Europe 欧洲公务客舱	
Club World	Club World 公务客舱	
corporate loyalty programme	商务公司常客计划	

English	Chinese	Comment
<b>General</b>		
customer	客人	
Customer Services	客户服务	
Cardholder	持卡人	
Children travelling alone	儿童单独旅行	
Choose	选择	
click here	点击此处	
Close window	关闭视窗	
Contact BA	联系英国航空公司	
Contact us	联系我们	
<b>D</b>		
daytime	日光时间	
Departure Lounge	候机贵宾室	
domestic	内陆	
double baggage allowance	双倍的行李限额	
double occupancy	双人占用	
drop-down	下拉菜单	full translation for “drop-down menu”
Duty Free	免税	
Departing on	启程日期	
departure	出发	
<b>E</b>		
earn (not to be used for BA Miles - use 'collect')	获取	
eCommerce (Still eCommerce at the start of a sentence)	电子贸易	
e.g. (Means “for example”. Follow with a comma.)	例如	
email (Email at start of sentence or if used on forms)	电邮	
e-card	电子卡片	
e-voucher	电子凭证	
e-ticket (always start with lower case e, even at the start of a sentence)	电子机票	
English-speaking	讲英语	
etc.	等等	
Euro Traveller	Euro Traveller 欧洲经济客舱	
Executive Club card	英航会员俱乐部	
Executive Club member	英航会员俱乐部会员	
Executive Club Lounge	英航会员俱乐部贵宾室	
Executive Club Service Centre	英航会员俱乐部服务部	
Executive Club Blue/Silver/Gold cardholder	英航会员俱乐部蓝卡， 银卡， 金卡	


English	Chinese	Comment
<b>General</b>		
Executive Club statement	英航会员俱乐部会员通讯	
Blue/ Silver/ Gold Membership benefits (All the above are normally preceded with "British Airways")	蓝卡·银卡·金卡会员的优惠	
Excess Baggage	超重行李	
<b>F</b>		
Bag Drop	托运行李处	
Fast Track	Fast Track 特快通道	
Fare - refers to total price not including taxes, fees, surcharges	票价	
FIRST	头等客舱	
Flight class	客机舱位	
Flight duration	飞行时间	
Frequent Flyer card (if not an EC card)	飞行常旅客卡	
Frequently Asked Questions (not FAQ)	常问问题	
footrest	足踏	
fully flat bed	完全平卧睡床	
Find out more	查询详情	
facial digital photograph	脸部数码照片	
flexibility	灵活性	
flight delay	航班延误	
Flight duration	飞行时间	
footrest	搁脚架	
Frequent Flyer card	飞行常旅客卡	
<b>G</b>		
Gatwick airport	盖特维克机场	
Gift Avios	送赠 Avios	
'Go' (on action buttons like in Online check in or Real time arrivals and departures). Looks like this: 	进入	
Gold Priority Reward	金卡优先奖励	
Gold Upgrade for Two	Gold Upgrade for Two	
Ground Staff	地勤人员	
Gold Guest List	金卡客户名单	
Gold Guest List Reward	金贵宾奖励	
Gold Partner Card	伙伴金卡	

English	Chinese	Comment
<b>General</b>		
<b>H</b>		
hand baggage (not cabin)	手提行李	
headrest	头枕	
Heathrow Airport	希思罗机场	
home (can only be used to refer to the home page)	主页	
home page	主页	
Household Account	家庭账户	
<b>I</b>		
ID	帐号	
i.e. (Means "that is to say". Follow with a comma)	即	
in-flight (as in 'in-flight magazine' - but ' while in flight, enjoy a	在航机上	
Interactive TV	互动电视	
international	国际	
Internet (eg, when referring to the internet)	互联网	
Itinerary	行程	
<b>J</b>		
Journey may be used to describe a consecutive series of flights		kindly advise the instance to use this word
<b>K</b>		
kiosk (not machine)	自助服务亭	
<b>L</b>		
laptop	手提电脑	
legroom	腿部空间	
Local information (when used as a header)	本地信息	
login (when used as an adjective: eg, login help)	登入	
log in (when used as a verb: eg, log in today)	登入	
log out	退出	
login ID	登入帐号	
longhaul, shorthaul	长途 · 短途	
Lounge Pavilion	Pavilion贵宾室	
Lounges	贵宾室	
<b>M</b>		

English	Chinese	Comment
<b>General</b>		
Manage My Booking (except in the LH menu)	管理我的预订	
mileage	里程	
miles (but BA Miles)	英里	
Muslim (not Moslem)	回教	
mobile/cell phone	手机电话	
mobile/ cell phone number	手机电话号码	
<b>N</b>		
NB (means "please note")	注释	
'Next' (on action button within a pop up window for instance). This is how it looks on ba.com: 	下一页	
night-time	晚上时间	
non-flight (for products other than flights) (note: to be used with	其他旅游服务	
non-smoking	非吸烟	
non-stop	不停站	
<b>O</b>		
on board (when board is the noun. eg, when she got on board)	登机	
on-board (when used as an adjective. eg, on-board service)	航机上	
one-way as a modifier e.g. 'a one-way flight'	单程	
one way e.g. there's one way to tell if you're on a one-way flight	单程	
<b>oneworld</b>	<b>寰宇一家</b>	
online	网上	
Online boarding pass	网上登机证	
online booking fee	网上订票费	
online check-in (Online Check-in as a 'thing' not to be used), try	网上办理登机手续	
operating airline (not 'operating carrier')	营运航空公司	
offer (Noun. eg. special offer)	优惠	
<b>P</b>		
paper ticket	纸机票	
passenger (when a 'customer' is flying)	乘客	
password (not PIN)	密码	
pm	下午	
pre-assigned seating	预定座位	
pre-book (-ed) (-able)	预订	



English	Chinese	Comment
<b>General</b>		
pre-flight (dining)	起飞前用餐	
price - refers to total cost of fare + taxes + fees + surcharges	价格	
Price Promise	价格保证承诺	
PNR	订票记录编号	
Please contact your local British Airways office.	请联络当地英国航空公司办事处	
Prices are quoted in	报价计算的货币为	
Promotional code	促销代码	
<a href="#">Purchase Avios</a>	<a href="#">购买 Avios</a>	
<b>Q</b>		
<b>R</b>		
re-book	重新预订	
re-confirm	确认	
redeem (not to be used - use 'spend')	兑换	
re-issue	重新签发	
reserved seat	已订座位	
re-route	重新更改行程	
re-validate	重新验证	
refund	退票	
return (to be used as term on all global content, instead of	往返	
<a href="#">Reward flight</a>	<a href="#">奖励航班</a>	
reward flights	奖赏航班	
<a href="#">Reward flight extra</a>	<a href="#">附加奖励航班</a>	
<a href="#">Reward flight saver</a>	<a href="#">实惠奖励航班</a>	
Returning on	回程日期	
Rooms required	房间	
route maps	航线地图	
<b>S</b>		
Seat allocation	编订座位	
seat back videos	椅背电视	
seat map (not seat plan)	座位平面图	
security point at departure	离境保安站	
Self-Service Check in	自助办理登机手续	
Self-Service Check in kiosk	自助办理登机手续服务亭	
Service Fees	服务费	

English	Chinese	Comment
<b>General</b>		
Shopping the World	空中购物世界	
shorthaul	短途	
Special Offers	特别优惠	
spend (not redeem)		
<a href="#">Spend Avios</a>	<a href="#">使用 Avios</a>	
'Start again' (on action buttons within a functionality). This is how it looks on ba.com: 	重新开始	
state-of-the-art	最新型的	kindly advise the instances to use this word
Skyflyer Solo	Skyflyer Solo 独自出行儿童	
Special Bag Charge	特别行李费	
security	保安检查	
security point at departure	离境保安点	
<b>T</b>		
take-off (noun and adjective, eg "after take-off")	起飞	
take off (verb, eg "the plane will take off")	起飞	
taxi-driver	出租车司机	
taxes, fees, charges and surcharges	税项及附加费	
tax-free	免税	
telephone check-in	电话办理登机手续	
Terminal 1 etc. (note upper case T)	希思罗一号客运大楼	
ticket	机票	
ticket with magnetic stripe	磁条机票	
tier	等级	
Tier Points	等级积点	
<a href="#">Tier points</a>	<a href="#">等级积点</a>	
tier status	等级状况	
to Top (link at the bottom of a parapraph)	回首行	
traveller's cheques	旅游支票	
travel money (not a brand)	旅游费用	
Terms and conditions	条款与细则	
This is a one-way trip	这是单程旅行	
This is a return trip.	这是往返旅行	
tick the box	用记号勾出此处	
<a href="#">Transfer Avios</a>	<a href="#">转让 Avios</a>	
Travel agent	旅游代理	

English	Chinese	Comment
<b>General</b>		
travel money	旅游费用	
traveller's cheques	旅游支票	
Type of class / Flight class	客舱等级	
<b>U</b>		
United Kingdom Check-in (not UK)	英国登机	
UK (no full stops)	英国	
USA (no full stops)	美国	
US citizen	美国公民	
Unaccompanied Minor	无人陪伴儿童	
<a href="#">Upgrade using Avios</a>	使用 Avios 升舱	
<b>V</b>		
value-for-money (holiday; <i>but</i> it's good value)	有价值	
Voucher	礼券	
View fares and availability	浏览价格与可销售舱位情况	
<b>W</b>		
web page (not webpage)	网页	
website	网站	
Welcome to British Airways	欢迎来到英国航空	
well being (not a brand)	健康的方式	
worldwide (not hyphenated)	世界性的	
World Traveller Plus	World Traveller Plus 高级经济客舱	
World Traveller	World Traveller 经济客舱	
<b>X</b>		
<b>Y</b>		
'Your questions'	您的问题	
<b>Z</b>		
<a href="#">Zone map/zones, BA - Reward Flight Zones / Zones</a>	区域地图/地区, 英国航空 - 奖励航班地区 / 地区	
<b>End</b>		